Prince of Peace Catholic Church

Horario de Misas / Mass Schedule

Misa diaria / Daily Mass

Lunes a Viernes / Monday - Friday 7:15pm Español

Misa de Vigília del sábado / Saturday Vigil Mass

6:00pm Spanish/Español

Misa Dominical / Sunday Mass

8:00am Español, 9:30am English, 11:30am Español, 6:00pm Español

Rev. Giovanni Peña, Administrator

12800 NW 6 St. Miami, FL 33182 ~ Tel: (305) 559-3171 ~ Fax: (305) 559-3172 ~ Website: www.popmiami.net

1987 ~ Parroquia Príncipe de Paz Celebra 30 años ~ 2017

1987 ~ Prince of Peace Catholic Church Celebrating 30 years ~ 2017

Semana Santa

Holy Week

Gracias por asistir a misa con nosotros hoy. Nos alegra su visita.

Padre Giovanni Peña y la comunidad de Príncipe de Paz le dan la bienvenida a todos los visitantes y nuevos miembros a nuestra Parroquia. Se le invita a participar en los ministerios o grupos de nuestra parroquia para compartir sus dones y talentos. Si usted no es actualmente un miembro inscrito y desea ser, favor de pasar por la mesa de bienvenida, contacte la oficina parroquial o visite nuestra página en la internet. *www.popmiami.net*

Thank you for attending Mass with us today. We are glad you came.

Father Giovanni Peña and the Prince of Peace community welcome all visitors and new members. We invite you to join in the ministries of our parish by sharing your gifts and talents. If you are not currently a registered member and wish to be, please stop by the welcoming table, contact the parish office, or visit our page on the internet**:** *www.popmiami.net.*

Los Ramos

Las palmas que ahora tienen en sus manos para ser bendecidas las mostraran en algún lugar de sus casas durante el año próximo. Durante esta bendición estemos conscientes de las personas a quienes estas palmas darán un testimonio en el próximo año. Levanten en alto sus palmas hoy para alabar al señor por la vida cristiana que ustedes llevan.

Palm Branches

The palm branches that you hold now to be blessed will be displayed in your homes for the coming year. As we bless them, let us be mindful of the lives to which they will bear witness in the coming year. Hold your palm branch high today, praising the lord for the Christian life that you live.

PARA VER A CRISTO CLARAMENTE

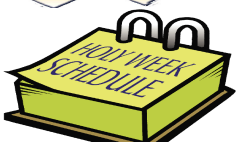
Hoy comenzamos viendo a través de las puertas de Jerusalén, vemos a la multitud, aclamando y agitando ramos de olivo en el aire. Es una atmósfera de júbilo, triunfo y celebración. Podemos distraernos o embelesarnos con la escena y no ver claramente las características de Jesús cuando entra. Pero nuestras lecturas de Isaías y la carta de Pablo a los filipenses aclaran estas características. Él es el Siervo que Sufre, manso y callado ante sus captores y perseguidores; es la mismísima imagen del Dios invisible, sin embargo, no se aferrará a la igualdad con Dios antes de sufrir su enfrentamiento final en humildad. Isaías y Pablo nos ayudan a "ver al Cordero de Dios" antes de oír el relato de su mayor y último enfrentamiento. Es importante que veamos a Cristo claramente antes de oír el relato de su Pasión, porque nosotros –su Cuerpo por medio del Bautismo, la Iglesia– somos su rostro. Debemos, junto con él, pasar por este tiempo de sufrimiento para que podamos, también junto con él, pasar por su triunfo final.

SEEING CHRIST CLEARLY

We start today looking through the portals of Jerusalem, seeing crowds of people, cheering and waving palm branches in the air. The whole atmosphere is one of joy, triumph, and celebration. We can get distracted or enthralled by the scene, and not see clearly the features of Jesus as he enters. But our readings from Isaiah and Paul's letter to the Philippians clarify his features for us. He is the Suffering Servant, meek and mute before his captors and persecutors; he is the very image of the unseen God, yet will not clutch at equality with God before he endures his final confrontation in humility. Isaiah and Paul help us "behold the Lamb of God" before we hear the story of his final and greatest confrontation. It is important that we see Christ clearly before we hear the account of his passion, for we—his Body through baptism, the church—now bear his face. We must, with him, enter into this time of trial so we can, also with him, enter into his final triumph.

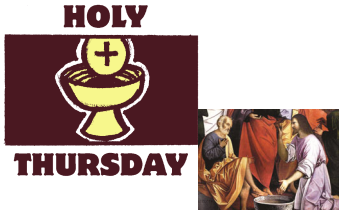
HOLY WEEK

SEMANA SANTA



Domingo, 9 de abril ~ Domingo de Ramos

Horario de misas regular de todos los domingos.

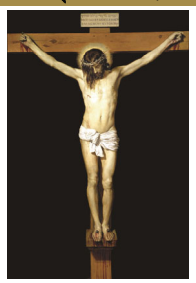


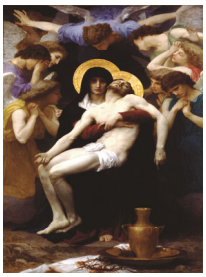
Jueves, 13 de abril ~ Jueves Santo

8:00pm Misa de la Cena del Señor y
lavatorio de los pies (Bilingüe)
Adoración al Santísimo Sacramento hasta la medianoche.

Viernes, 14 de abril ~ Viernes Santo

(La oficina Cerrada)
9:00am Celebración de la Liturgia da las Horas
con Diacono Jorge Prieto
10:00am Rezo de la Coronilla de la Divina Misericordia
3:00pm Sermón de las Siete Palabras
por el Padre Raúl Pérez.
5:00pm Vía Crucis bilingüe. Dirigido
por jóvenes del CCD
8:00pm Celebración de la Pasión del Señor. Bilingüe.





Sábado, 15 de abril ~ Sábado Santo

(La oficina Cerrada)
9:00am Reflexión "A los Pies de María"
con el Diacono Jorge Prieto.
9:00pm Vigilia Pascual. Bilingüe

Domingo, 16 de abril ~ Domingo de Resurrección

Horario de misas regular de todos los domingos.

LA PALABRA DE DIOS

Jesús es la Palabra de Dios. Cuando leemos las Escrituras, pues, estamos literalmente teniendo un encuentro con Jesús. Es por eso que dedicar tiempo con la Palabra de Dios es una extraordinaria manera de orar. El Evangelio de hoy, la Pasión según san Mateo, nos anima a dedicar tiempo con nuestro Señor en los momentos más difíciles de su vida. Al leer y orar, podemos imaginar a Jesús sentado junto a nosotros. Podemos hablar con él así como nuestro mejor amigo, uno que nos pone atención. Jesús está fascinado por nuestras vidas y le encanta escuchar que compartamos con él nuestras experiencias.

THE WORD OF GOD

Jesus is the Word of God. When we read the scriptures, then, we are literally having a personal encounter with Jesus. That's why spending time with the Word of God is such a wonderful way to pray. Today's Gospel, the Passion of Christ according to St. Matthew, encourages us to spend time with our Lord in his most difficult moments. As we read and pray, we can imagine Jesus sitting beside us. We can speak to him as our wise and treasured friend. Jesus is fascinated by our lives and loves to hear us joining our own experiences to his.

Lecturas de la Semana

Lunes: Is 42:1-7; Sal 27 (26):1-3, 13-14; Jn 12:1-11
Martes: Is 49:1-6; Sal 71 (70):1-6, 15, 17; Jn 13:21-33, 36-38
Miércoles: Is 50:4-9a; Sal 69 (68):8-10, 21-22, 31, 33-34; Mt 26:14-25
Jueves: Misa del crisma: Is 61:1-3ab, 6a, 8b-9; Sal 89 (88):21-22, 25, 27; Apo 1:5-8; Lc 4:16-21
Cena del Señor: Ex 12:1-8, 11-14; Sal 116 (115):12-13, 15-16bc, 17-18; 1 Cor 11:23-26; Jn 13:1-15
Viernes: Is 52:13 — 53:12; Sal 31 (30):2, 6, 12-13, 15-16, 17, 25; Heb 4:14-16; 5:7-9; Jn 18:1 — 19:42
Sábado: a) Gn 1:1 — 2:2 [1:1, 26-31a]; Sal 104 (103):1-2, 5-6, 10, 12, 13-14, 24, 35; o Sal 33 (32):4-7, 12-13, 20-22;
b) Gn 22:1-18 [1-2, 9a, 10-13, 15-18]; Sal 16 (15): 5, 8-11;
c) Ex 14:15 — 15:1; Ex 15:1-6, 17-18;
d) Is 54:5-14; Sal 30 (29):2, 4-6, 11-13;
e) Is 55:1-11; Is 12:2-6;
f) Bar 3:9-15, 32 — 4:4; Sal 19 (18):8-11;
g) Ez 36:16-17a, 18-28; Sal 42 (41):3, 5; 43:3-4 o Is 12:2-3, 4bcd, 5-6 o Sal 51 (50):12-15, 18-19;
h) Rom 6:3-11; i) Mt 28:1-10

Domingo: Hch 10:34a, 37-43; Sal 118 (117):1-2, 16-17, 22-23; Col 3:1-4 o 1 Cor 5:6b-8; Jn 20:1-9 o Mt 28:1-10 o (en la Misa de la tarde o la noche) Lc 24:13-35

Reading for the Week

Monday: Is 42:1-7; Ps 27:1-3, 13-14; Jn 12:1-11
Tuesday: Is 49:1-6; Ps 71:1-6, 15, 17; Jn 13:21-33, 36-38
Wednesday: Is 50:4-9a; Ps 69:8-10, 21-22, 31, 33-34; Mt 26:14-25
Thursday: Chrism Mass: Is 61:1-3ab, 6a, 8b-9; Ps 89:21-22, 25, 27; Rv 1:5-8; Lk 4:16-21
Lord's Supper: Ex 12:1-8, 11-14; Ps 116:12-13, 15-16bc, 17-18; 1 Cor 11:23-26; Jn 13:1-15
Friday: Is 52:13 — 53:12; Ps 31:2, 6, 12-13, 15-16, 17, 25; Heb 4:14-16; 5:7-9; Jn 18:1 — 19:42
Saturday: a) Gn 1:1 — 2:2 [1:1, 26-31a]; Ps 104:1-2, 5-6, 10, 12, 13-14, 24, 35; or Ps 33:4-7, 12-13, 20-22;
b) Gn 22:1-18 [1-2, 9a, 10-13, 15-18]; Ps 16: 5, 8-11;
c) Ex 14:15 — 15:1; Ex 15:1-6, 17-18;
d) Is 54:5-14; Ps 30:2, 4-6, 11-13;
e) Is 55:1-11; Is 12:2-6;
f) Bar 3:9-15, 32 — 4:4; Ps 19:8-11;
g) Ez 36:16-17a, 18-28; Ps 42:3, 5; 43:3-4 or Is 12:2-3, 4bcd, 5-6 or Ps 51:12-15, 18-19;
h) Rom 6:3-11; i) Mt 28:1-10
Sunday: Acts 10:34a, 37-43; Ps 118:1-2, 16-17, 22-23; Col 3:1-4 or 1 Cor 5:6b-8; Jn 20:1-9 or Mt 28:1-10 or (at an afternoon or evening Mass) Lk 24:13-35

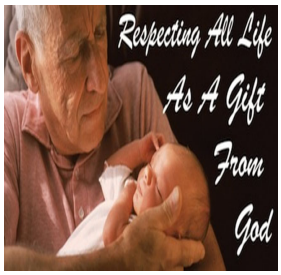
Daily GOSPEL REFLECTIONS

Para leer el Evangelio diario con reflexión visite:
To read the daily Gospel with its reflection visit:
http://www.popmiami.net/gospel-evangelio/

Ministerio Respeto a la Vida / Respect Life Ministry

Palabra de Vida

"Un embarazo inesperado puede ser una época difícil y aterradora, y es importante que tu amiga sepa que piensas en ella y la apoyas". Hay más información en *10 Maneras de apoyarla cuando está esperando sin haberlo esperado:* https://goo.gl/1m5Qw3.



Word of Life

"An unexpected pregnancy can be a difficult and frightening time, and it's important that your friend knows you are thinking of her and supporting her." Find out more in *10 Ways to Support Her When She's Unexpectedly Expecting:* www.goo.gl/MkBfb9.

Oremos

Por quienes ayudan a las mujeres que enfrentan embarazos inesperados:
Para que la gracia de Dios les permita llevar esperanza y ayuda a las mujeres ellos sirven;
Roguemos al Señor

Let us Pray

For those who help women facing unexpected pregnancies:
May God's grace enable them to bring hope & help to the women they serve;
We pray to the Lord

B I N G O ~ Domingo, 30 de Abril
Para comprar tickets de la rifa o reservar su mesa llame a:
Marta (305) 551-9171 ó (305) 333-8925

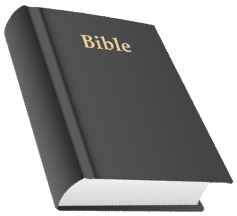
CABALLEROS DE COLÓN

SIRVIENDO A UNO. SIRVIENDO A TODOS.
Concejo Príncipe de Paz ~ 12990

Para información o boletín de los Caballeros: ***http://www.popmiami.net/k-of-c-caballeros-de-colon/***

The Knight of Columbus offer this week questions:

Questions for April 9, 2017:



Where was St. Paul born?
Who replaced Judas Iscariot as the twelfth Apostle?
Name the tax collectors that Jesus knew. There were 2 mentioned.
Why was the birth of Isaac a miracle?
What does Genesis mean?
Get the Answers online: www.popmiami.net/questions-preguntas

Los Caballeros de Colón ofrecen las Preguntas de esta semana:

Preguntas para el 9 de abril, 2017:

¿Dónde nació San Pablo?
¿Que reemplazó a Judas Iscariote como el doceavo apóstol?
¿Cuáles fueron los recaudadores de impuestos que Jesús conocía? Dos fueron mencionado.
¿Por qué fue el nacimiento de Isaac un milagro?
¿Qué significa Génesis?
Vea las Respuestas en nuestra página del internet: www.popmiami.net/questions-preguntas

No se haga mi voluntad

Una de las partes más reconfortantes de la historia de la pasión es la agonía en el huerto. Si el hijo de Dios le dijo a su padre, "no se haga mi voluntad, sino la tuya" (Mateo 26:39); yo debo decir lo mismo cuando prefiero que las cosas sigan mi camino, pero eso no va a pasar. Pero es reconfortante saber es que Jesús no tomó la salida fácil, sino acepto la voluntad del padre, de que él tenía que sufrir y morir.

Cuando oramos la oración del Padre Nuestro decimos, "Hágase Tu voluntad." Pero, ¿Con qué frecuencia buscamos el camino más fácil? ¿Cuándo tengo oportunidad de ayudar a alguien en necesidad, digo eso no es asunto de mío, o pregunto si es algo que puedo hacer? ¿Cuándo estoy dolido por la muerte de un ser querido, o estoy herido en un accidente, me enojo con Dios por permitir que esto suceda, o digo como Jesús, " no se haga mi voluntad, sino la tuya"?

El Evangelio de Lucas termina la tentación de Jesús en el desierto con la frase, "cuando el diablo terminó todas las pruebas, le dejó hasta el momento oportuno" (Lucas 4:13). Ese momento llegó en el jardín, y otra vez Jesús tuvo la última palabra; decidir hacer la voluntad de su padre. Aunque sabemos que Dios siempre hace lo mejor para nosotros preferimos reibir lo que creemos que es mejor, al menos recuerda decir: " no se haga mi voluntad, sino la tuya".

Todos los jueves y viernes a las 6:00pm

Durante la Hora Santa, podemos mostrar nuestro amor a Jesús, ofreciendo nuestras oraciones y meditando sobre El. Por favor , acompáñenos en Prícipe de Paz todos los viernes mientras, en familia parroquial pasamos tiempo juntos delante del Santísimo Sacramento en meditación silenciosa y oración, pidiendole al Señor que nos guíe en nuestra fé.

Primer Viernes del mes:
Exposición del Santísimo
de 8:00pm a 12 de la medianoche.

Rosario de la Aurora primer sábado del mes
a las 6:00am, seguida por la Misa.

Primer lunes de cada mes:
Rosario Respeto a la Vida a las 7:50pm, depués de la misa de 7:15pm.

Rezo del Santo Rosario
Lunes a viernes a las 6:30pm
Domingo a las 11:00am

Every Thursday and Friday at 6:00pm

During Holy Hour, we can show our love for Jesus as we offer our prayers and meditate on Him. Please join us at Prince of Peace every Friday as we, as parish family, spend time together in front of the Blessed Sacrament in quiet meditation and prayer, asking our Lord to guide us through our faith.

First Friday of the month:
Exposition of the Blessed Sacrament
from 8:00pm to 12:00 midnight.

Rosary at dawn first Saturday of the month
at 6:00am followed by Mass

First Monday of every month:
Rosary for Respect Life at 7:50pm, after regular evening Mass.

Rosary Prayer
Monday to Friday at 6:30pm
Sunday at 11:00am

Grupos Parroquiales / Parish Groups

Cursillo de Cristiandad
Mondays 8:00pm / Lunes 8:00pm
Coordinator / Coordinadora: Mildred Rodriguez (786) 262-9750

Emaús (Hombres)/Emmaus (Men)
Thursday 8:00pm / jueves 8:00pm
Coordinator / Coordinador: Carlos Gomez (305) 965-6770

Emaús (Mujeres) / Emmaus (Women)
Tuesday 8:00pm / martes 8:00pm
Coordinator / Coordinadora: Alina Nino (305) 804-4316

Renovación Carismática (Grupo de Oración)
Tuesday 8:00pm / martes 8:00pm
Coordinator / Coordinador: Guillermo Gallegos (786) 448-9157

Grupo de los Afligidos / Group of the Afflicted
Thursday 6:00pm / jueves 6:00pm
Coordinator / Coordinadora: Luz Suarez Macías (786) 285-4692

Caballeros de Colón / Knights of Columbus
Last Tuesday of the Month / último martes del mes
Coordinator / Coordinador: Sergio Alfonso (305) 986-0842

Oficina de Catecismo / Religious Education Office
Tuesday-Thursday 5:30pm-7:00pm / martes-jueves 5:30pm - 7:00pm
Mrs. Vivian Lorenzo (D.R.E.) (305) 559-3171

Ministerio Respeto a la Vida / Respect Life Ministry
Coordinadores: Annabel y Michael Sanchez (305) 815-5052

Emaús ~ Misioneras de Cristo
Coordinator / Coordinadora: Aurora Gonzalez (305) 338-7977

Grupo de Intercesión de Emaús - (Hombres)
Coordinator / Coordinador: Jose Navas (305) 205-2841

FIG Youth Group - (Faith In God)
Coordinator: Annabel y Michael Sanchez (305) 815-5052
Thursday / jueves 7:15pm

Rosario de la Aurora Group
Coordinators: María Teresa Sliva: (786) 340-3727
Isabel Rivera: (305) 807-7143
Primer Sábado de cada Mes 6:00am

For more information visit: www.popmiami.net

Prince of Peace Catholic Church
Rev. Giovanni Peña, Administrator

Sacerdote/Priest Rev. Joaquín Pérez Púpo
Diácono / Deacon Rev. Mr. Manuel Castellano, Rev. Mr. Jorge Prieto, Rev. Lázaro Ulloa
Catecísmo / Religious Education Mrs. Vivian Lorenzo

Sacramentos

Confesiones
Jueves y Viernes
6:00pm - 7:00pm
O previa cita

Bautismos
Todos los domingo a la 1:15pm
Llame a la oficina cuatro Semanas de anticipación.

Bodas
Comuníquese con la oficina parroquial con seis meses de anticipación.

Unción de los Enfermos
Llame a la oficina parroquial.

Sacraments

Confessions
Thursday and Friday
6:00pm - 7:00pm
Or by appointment

Baptisms
Every Sunday at 1:15pm
Contact the Parish Office Four weeks in advance.

Weddings
Contact the Parish Office at least six months in advance.

Anointing the Sick
Notify the Parish Office

Horario de Misas

Misa diaria
Lunes a Viernes 7:15pm
Misa de Vigilia del sábado
6:00pm Español
Misa Dominical
8:00am Español, 9:30am Ingles, 11:30am Español, 6:00pm Español

Mass Schedule

Daily Mass
Monday - Friday 7:15pm
Saturday Vigil Mass
6:00pm Spanish
Sunday Mass
8:00am Spanish, 9:30am English, 11:30am Spanish, 6:00pm Spanish

Horario de Oficina:

Lunes 2:00pm - 7:00pm
Martes a viernes
9:00am - 7:00pm
Sábado: 9:00am - 12:00pm
Domingo: Cerrada

Office Hours:

Monday 2:00pm - 7:00pm
Tuesday - Friday
9:00am - 7:00pm
Saturday: 9:00am - 12:00pm
Sunday: Closed

I Attended Mass at Prince of Peace Catholic Church

My Name:_____ Priest/ Deacon Signature:_____

My Signature: _____ Date:_____